



Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: NMF8-BI

Bigoli 3 mm pasta moulding disc - for NMF8N & NMF13



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual: Bigoli 3 mm Pasta Moulding Disc for NMF8N, NMF13, NMF8 BI

1. General Information

The Bigoli 3 mm Pasta Moulding Disc is designed for use with NMF8N, NMF13, and NMF8 BI pasta machines. It is engineered to create uniform bigoli pasta, allowing for consistent cooking and texture.

2. Safety Information

- Read this manual thoroughly before use.
- Always ensure the machine is switched off and unplugged before changing the moulding disc.
- Handle the moulding disc with care to avoid sharp edges.
- Do not immerse the machine body in water; only clean the moulding disc.
- Keep out of reach of children.
- Do not use the pasta machine in wet environments or near flammable substances.
- Ensure that the machine is on a stable surface during operation.
- If the product is damaged, discontinue use and contact customer service.

3. Product Specifications

- Material: Stainless Steel
- Disc Diameter: Compatible with NMF8N, NMF13, NMF8 BI models
- Pasta Shape: Bigoli
- Pasta Thickness: 3 mm
- Easy to Clean
- Dishwasher Safe

4. Setup and Installation

1. Ensure the pasta machine is unplugged.
2. Remove the existing moulding disc by turning the locking mechanism counter-clockwise.
3. With the old disc removed, align the Bigoli 3 mm disc with the mounting plate.
4. Secure the disc by turning the locking mechanism clockwise until it is firmly in place.
5. Plug the pasta machine into an outlet.

5. Operation

1. Prepare your pasta dough according to your recipe.
2. Set the machine to the desired thickness setting.
3. Introduce the dough into the machine slowly to ensure even processing.
4. Turn on the machine and allow it to extrude the pasta through the Bigoli 3 mm disc.
5. Collect the pasta as it comes out and cut it to your desired length.

6. Cleaning and Maintenance

- After use, unplug the machine.
- Remove the moulding disc by reversing the installation steps.
- Rinse the moulding disc under warm water to remove any dough residue.
- For tougher residues, soak in warm soapy water and use a soft cloth or brush.
- Avoid abrasive cleaners or scouring pads that could scratch the surface.
- Store the moulding disc in a dry place to prevent rust.

7. Troubleshooting

- If the pasta is not extruding smoothly, ensure that the machine is properly set up, and check that the dough consistency is correct.
- If the disc is clogged, turn off the machine, and gently remove the build-up with a soft brush or cloth.
- For electrical issues, ensure the power source is functioning and check the machine's power cord for damage.

8. Disposal

Dispose of the product in accordance with local regulations. Stainless steel items can typically be recycled. Ensure that all elements are cleaned and dried before disposal.

9. Contact

For questions or support, please reach out to us:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für Bigoli 3 mm Pasta Moulding Disc

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Bigoli 3 mm Pasta Moulding Disc. Dieses Zubehör wurde entwickelt, um die Herstellung von frischer, handgefertigter Bigoli-Pasta zu erleichtern. Es ist kompatibel mit den NMF8N und NMF13 NMF8 Bi Maschinen und ermöglicht eine schnelle und einfache Zubereitung Ihrer Lieblingspasta.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs von der Maschine fern.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile während des Betriebs, um Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, das Produkt von Wasser und feuchten Umgebungen fernzuhalten.
- Reinigen Sie das Produkt nur, wenn die Maschine vollständig abgekühlt und vom Stromnetz getrennt ist.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, kühlen Ort und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Durchmesser der Disc: 3 mm
- Kompatibilität: NMF8N, NMF13 NMF8 Bi
- Abmessungen: 10 cm x 10 cm x 2 cm
- Gewicht: 250 g

4. Einrichtung und Installation

- Schalten Sie die NMF8N oder NMF13 Maschine aus und trennen Sie sie vom Stromnetz.
- Entfernen Sie die vorhandene Moulding Disc, indem Sie die Verriegelung lösen.
- Setzen Sie die Bigoli 3 mm Disc ein, indem Sie sie vorsichtig in die Vorrichtung einrasten.
- Stellen Sie sicher, dass die Disc fest an ihrem Platz sitzt.
- Schalten Sie die Maschine ein und lassen Sie sie einige Minuten vor dem Gebrauch aufheizen.

5. Bedienung

- Messen Sie die entsprechenden Zutaten für den Teig ab und mischen Sie sie gemäß Ihrem Rezept.
- Führen Sie den Teig in die Maschine ein und wählen Sie die gewünschte Dicke und den Auspressdruck.
- Lassen Sie die Maschine den Teig in gleichmäßige Bigoli formen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Teig gleichmäßig aus der Disc austritt.

6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz und lassen Sie sie abkühlen.
- Nehmen Sie die Moulding Disc ab und reinigen Sie sie mit warmem Wasser und einer weichen Bürste.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder -werkzeuge.
- Trocknen Sie die Disc gründlich, bevor Sie sie wieder anbringen oder lagern.
- Reinigen Sie die Maschine regelmäßig gemäß der Bedienungsanleitung.

7. Fehlerbehebung

- Problem: Teig tritt ungleichmäßig aus der Disc aus
Lösung: Überprüfen Sie die Teigkonsistenz und passen Sie die Zufuhr an.
- Problem: Disk wird nicht erkannt
Lösung: Stellen Sie sicher, dass die Disc richtig eingesetzt und verriegelt ist.
- Problem: Maschine lässt sich nicht einschalten
Lösung: Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Sicherung.

8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für Elektroschrott und Metallabfälle. Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Produkts ordnungsgemäß recycelt werden.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding: Bigoli Pasta Moulding Disc (3 mm)

1. Algemene Informatie

De Bigoli Pasta Moulding Disc is ontworpen voor gebruik met de NMF8N, NMF13 en NMF8 BI pasta machines. Dit accessoire stelt gebruikers in staat om zelf verse bigoli pasta te maken in een diameter van 3 mm.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel zoals beschreven in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat de pasta machine is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u de disc installeert of verwijdert.
- Houd het product en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Let bij het gebruik van de pasta machine op scherpe randen en bewegende onderdelen.
- Reinig het product nooit met agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen om schade te voorkomen.

3. Productspecificaties

- Productnaam: Bigoli Pasta Moulding Disc
- Diameter van de pasta: 3 mm
- Compatibiliteit: NMF8N, NMF13, NMF8 BI

4. Setup en Installatie

1. Zorg ervoor dat de pasta machine is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroom.
2. Verwijder de bestaande disc door de bevestigingsschroeven los te draaien met een geschikte schroevendraaier.
3. Plaats de Bigoli Pasta Moulding Disc in de houder van de machine. Zorg ervoor dat deze goed in positie zit.
4. Bevestig de schroeven weer stevig om de disc op zijn plaats te houden.
5. Controleer of alles correct is geïnstalleerd voordat u de machine weer aansluit op de stroomvoorziening.

5. Gebruik

- Sluit de pasta machine aan op de stroom.
- Volg de instructies van de machine om het deeg voor de pasta te maken.
- Zet de machine aan en begin met het extruderen van de pasta.
- Gebruik een snij-instrument om de bigoli naar wens te snijden en te portioneren.

6. Reiniging en Onderhoud

- Koppel de machine los na gebruik en laat deze afkoelen.
- Verwijder de Bigoli Pasta Moulding Disc en maak deze schoon met warm water en een zachte spons.
- Droog de disc volledig af voordat u deze opbergt.
- Bewaar de disc op een droge plek om de levensduur te verlengen.

7. Probleemoplossing

- Pasta komt niet goed uit de disc: Controleer of de disc goed is geïnstalleerd en of het deeg de juiste consistentie heeft.
- Scherpe randen of beschadigingen op de disc: Stop met het gebruik van de disc en neem contact op met de klantenservice.
- De machine maakt ongebruikelijke geluiden: Controleer of alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd en of er geen obstructies zijn.

8. Afvoer

- Dit product dient te worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalbeheer.
- Materialen zoals kunststof en metalen onderdelen kunnen afzonderlijk worden gerecycled waar mogelijk.

9. Contact

Voor meer informatie, vragen of ondersteuning kunt u contact opnemen via:

E-mail: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Disco de Moldeado de Pasta Bigoli de 3 mm

1. Información General

Gracias por elegir el disco de moldeado de pasta Bigoli de 3 mm. Este producto es ideal para la creación de pasta fresca en casa o en entornos comerciales. Su diseño robusto y duradero garantiza una larga vida útil y un rendimiento efectivo en la preparación de pasta.

2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Este disco debe ser utilizado exclusivamente con las máquinas NMF8N, NMF13 y NMF8.
- Protección Personal: Siempre use guantes y protección ocular durante la instalación y el uso del disco para evitar lesiones.
- Superficie Limpia: Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y seca para evitar accidentes.
- Manipulación: No toque las superficies afiladas del disco con las manos desnudas. Siempre utilice herramientas adecuadas o guantes.
- Almacenamiento: Almacene el disco en un lugar seco y seguro, lejos de la humedad y del alcance de los niños.
- Mantenimiento: Realice revisiones periódicas del disco y de la máquina para asegurarse de que funcione correctamente.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Nombre del Producto: Disco de Moldeado de Pasta Bigoli de 3 mm
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Dimensiones:
 - Diámetro: 3 mm
 - Peso: 0.5 kg
- Compatibilidad: NMF8N, NMF13, NMF8
- Usos: Creación de pasta tipo bigoli

4. Instalación y Configuración

- Paso 1: Asegúrese de que la máquina esté desconectada.
- Paso 2: Retire el disco de moldeado actual si es necesario.
- Paso 3: Alinee el disco de moldeado de pasta Bigoli con el soporte de la máquina.
- Paso 4: Asegúrese de que el disco encaje correctamente en su lugar.
- Paso 5: Fije el disco utilizando los tornillos provistos y asegúrese de que estén bien apretados.
- Paso 6: Conecte la máquina a la fuente de alimentación y realice una prueba de funcionamiento para confirmar la instalación.

5. Operación

- Prepare la masa de pasta siguiendo su receta preferida.
- Configure la máquina según las instrucciones del fabricante.
- Inicie la máquina y comience a alimentar la masa a través del disco de moldeado.
- Ajuste la velocidad de la máquina para asegurar la calidad de la pasta.
- Detenga la máquina cuando haya terminado y retire la pasta formada.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza: Después de cada uso, limpie el disco con agua tibia y jabón suave. No use limpiadores abrasivos.
- Desinfección: Se recomienda desinfectar el disco antes de cada uso, especialmente si se han utilizado diferentes tipos de masa.
- Mantenimiento: Revise el disco y la máquina regularmente por posibles daños o desgaste. Si se detecta algún problema, reemplace el disco o consulte a un técnico.

7. Resolución de Problemas

- La pasta no sale correctamente: Verifique que el disco esté bien instalado y limpio.
- Ruidos inusuales: Asegúrese de que no haya objetos extraños en la máquina y revise la instalación del disco.
- Fugas de masa: Compruebe si hay un mal sellado entre el disco y la máquina.

8. Eliminación

Al final de la vida útil del disco, ¡recicle de acuerdo con las normativas locales! No arroje el producto a la basura común. Considere devolverlo a un centro de reciclaje adecuado.

9. Contacto

Para más información o asistencia técnica, contáctenos:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du disque de moulage de pâtes Bigoli de 3 mm pour NMF8N et NMF13 NMF8

1. Informations générales

Le disque de moulage de pâtes Bigoli de 3 mm est conçu pour créer des pâtes fraîches et de haute qualité. Il est compatible avec les machines à pâtes NMF8N et NMF13 NMF8, facilitant la production de pâtes artisanales dans le confort de votre cuisine.

2. Informations de sécurité

- Utilisation correcte: Utilisez uniquement ce produit avec la machine NMF8N ou NMF13 NMF8.
- Éviter les blessures: Ne touchez pas les pièces en mouvement pendant le fonctionnement de la machine.
- Surveillance: Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Débranchez: Débranchez la machine lorsque vous lavez le disque ou en effectuez l'entretien.
- Stockage: Rangez le disque dans un endroit sec et éloigné des enfants.
- Matériaux: Assurez-vous que tous les matériaux sont de qualité alimentaire et conformes aux normes de sécurité.

3. Aperçu du produit et spécifications

- Modèle: Disque de moulage Bigoli
- Taille: 3 mm
- Compatibilité: NMF8N, NMF13 NMF8
- Matériau: Acier inoxydable de qualité alimentaire
- Entretien: Lave-vaisselle compatible pour un nettoyage facile

4. Installation et mise en place

1. Débranchez la machine à pâtes de la prise électrique.
2. Retirez le disque avant de la machine en suivant les instructions du manuel de la machine.
3. Sélectionnez le disque de moulage Bigoli de 3 mm.
4. Insérez délicatement le disque en veillant à bien le positionner.
5. Serrez le disque avec le système de fixation prévu.
6. Vérifiez que le disque est bien en place avant de rebrancher l'appareil.

5. Fonctionnement

1. Préparez votre pâte selon la recette souhaitée.
2. Placez la pâte dans l'alimentation de la machine.
3. Allumez la machine en suivant les instructions de votre modèle.
4. Surveillez le processus pour vous assurer que les pâtes sont extrudées uniformément.

6. Nettoyage et entretien

- Après chaque utilisation, débranchez la machine.
- Retirez le disque et rincez-le à l'eau claire.
- Utilisez une brosse douce pour retirer les résidus de farine.
- Vous pouvez également le passer au lave-vaisselle.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de les stocker.

7. Dépannage

- Si la pâte ne sort pas correctement, vérifiez que le disque est bien fixé et que la pâte est suffisamment humide.
- En cas de blocage, débranchez la machine et retirez le disque pour le nettoyer.
- Si des problèmes persistent, consultez le manuel de la machine ou contactez l'assistance.

8. Élimination

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers. Recyclez-le conformément aux réglementations locales sur les déchets. Évitez d'endommager le disque pendant le processus de recyclage.

9. Contact

Pour toute question ou besoin d'assistance, contactez-nous :

Email: info@gmgastro.com

Téléphone: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Disco di Modellatura Pasta Bigoli da 3 mm

1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Disco di Modellatura Pasta Bigoli da 3 mm, compatibile con i modelli NMF8N, NMF13 e NMF8. Questo disco è progettato per offrirti la massima qualità nella preparazione della pasta Bigoli, permettendo di ottenere uno spessore uniforme e una forma perfetta.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggi attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Utilizza il disco solo per il suo scopo previsto.
- Tieni il disco e il suo utilizzo lontano dalla portata dei bambini.
- Assicurati che l'apparecchio a cui è collegato il disco sia spento e scollegato dalla presa elettrica durante la pulizia e l'installazione.
- Non immergere il disco in acqua; puliscilo sempre con un panno umido.
- In caso di danni visibili al disco, interrompi l'uso e contatta il servizio clienti.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del prodotto: Disco di Modellatura Pasta Bigoli da 3 mm
- Compatibilità: NMF8N, NMF13, NMF8
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Dimensioni: 3 mm di diametro per la modellatura della pasta
- Peso: 250 g
- Colore: Acciaio naturale

4. Installazione e Setup

1. Assicurati che l'apparecchio NMF sia spento e scollegato dalla presa.
2. Rimuovi il disco di modellatura esistente dall'apparecchio se presente.
3. Posiziona il Disco di Modellatura Pasta Bigoli da 3 mm nel suo alloggiamento.
4. Fissalo saldamente seguendo le istruzioni del produttore dell'apparecchio per garantire che non si muova durante l'uso.
5. Riaccendi l'apparecchio e preparati a utilizzare il disco per la modellazione della pasta.

5. Operazione

- Assicurati di seguire le ricette specifiche per la pasta Bigoli.
- Carica la pasta nell'apparecchio e accendilo.
- Lascia che il disco faccia il suo lavoro, producendo la pasta Bigoli della dimensione desiderata.
- Interrompi l'operazione se noti anomalie nel funzionamento.

6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, lascia raffreddare il disco.
- Pulisci il disco con un panno umido per rimuovere eventuali residui di pasta.
- Non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi.
- Controlla periodicamente il disco per eventuali segni di usura e sostituiscilo se necessario.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il disco non produce pasta.
Soluzione: Verifica che sia installato correttamente e che l'apparecchio sia in funzione.
- Problema: Pasta incollata al disco.
Soluzione: Assicurati che il disco sia pulito e libero da residui. Utilizza una farina leggera per prevenire l'adesione.
- Problema: Danni visibili al disco.
Soluzione: Interrompi immediatamente l'uso e contatta il supporto clienti.

8. Smaltimento

Al termine della vita utile del disco, smaltiscilo in conformità con le norme locali di smaltimento dei rifiuti. Non disperdere il prodotto nell'ambiente e segui le istruzioni per il riciclaggio dei materiali metallici.

9. Contatti

Per domande o assistenza, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania